

СОГЛАШЕНИЕ
МЕЖДУ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ РЕСПУБЛИКИ УЗБЕКИСТАН И ПРАВИТЕЛЬСТВОМ
ЛИТОВСКОЙ РЕСПУБЛИКИ

О ПООЩРЕНИИ И ЗАЩИТЕ ИНВЕСТИЦИЙ

Ташкент, 18 февраля 2002 года

Комментарий LexUz

Настоящее Соглашение утверждено постановлением Кабинета Министров Республики Узбекистан от 24 марта 2002 года № 92 «Об утверждении межправительственных соглашений».

(Вступило в силу для Республики Узбекистан 11 ноября 2002 года)

Правительство Республики Узбекистан и Правительство Литовской Республики, именуемые в дальнейшем Договаривающимися Сторонами,

желая развивать взаимное экономическое сотрудничество на взаимовыгодных условиях,

стремясь к созданию благоприятных условий для инвестиций инвесторов одной Договаривающейся Стороны на территории другой Договаривающейся Стороны,

сознавая, что поощрение и защита инвестиций будут стимулировать индивидуальную деловую инициативу и рост благосостояния в обоих государствах,

согласились о нижеследующем:

Статья 1
Определения

Для целей настоящего Соглашения:

1. Термин «инвестиции» означает все виды имущественных ценностей, вложенных инвестором одной Договаривающейся Стороны на территории другой Договаривающейся Стороны в соответствии с законодательством другой Договаривающейся Стороны, и включает, в частности, но не исключительно:

а) движимое и недвижимое имущество и любые другие имущественные права, такие как требование по ипотеке, право на арестованное имущество, залог и другие подобные права;

б) акции, взносы, облигации, долговые обязательства и любые другие формы участия в предприятии;

в) права требования в отношении денежных средств, которые были использованы для создания экономических ценностей, или права требования на любую деятельность, имеющую экономическую ценность;

г) права на интеллектуальную собственность, включая авторские права, права на промышленную собственность (такие как патенты, промышленные образцы и модели, товарные знаки, товарные наименования), а также ноу-хау и деловая репутация;

д) любое право на осуществление экономической деятельности, предоставленное на основе закона или договора, включая концессии на разведку, добычу и эксплуатацию природных ресурсов.

Любое изменение формы инвестированных и реинвестированных вложенных имущественных ценностей, осуществленное в соответствии с законодательством государства, принимающего инвестиции, не влияет на характер инвестиций.

2. Термин «инвестор» означает:

а) в отношении Республики Узбекистан:

физическое лицо, являющееся гражданином Республики Узбекистан в соответствии с ее законодательством;

любое юридическое лицо, учрежденное в соответствии с законодательством Республики Узбекистан и правомочное осуществлять инвестиции на территории других государств.

б) в отношении Литовской Республики:

физическое лицо, являющееся гражданином или постоянным жителем Литовской Республики в соответствии с ее законодательством;

любой хозяйствующий субъект, учрежденный в соответствии с законодательством Литовской Республики.

3. Термин «доходы» означает все суммы, полученные в результате инвестиций, в частности, но не исключительно: прибыль, доходы от прироста капитала, проценты, дивиденды, авторские гонорары и иные вознаграждения.

К доходам от инвестиций или реинвестирования применяется такая же степень защиты, как и к инвестициям.

4. Термин «территория» в отношении каждой из Договаривающихся Сторон означают суверенную территорию этой Договаривающейся Стороны и любые другие пространства, в которых эта Договаривающаяся Сторона осуществляет, в соответствии с международным правом, юрисдикцию и суверенные права.

5. Термин «Договаривающаяся Сторона» означает Республику Узбекистан или Литовскую Республику в зависимости от контекста.

Статья 2

Поощрение инвестиций

Каждая из Договаривающихся Сторон поощряет инвесторов другой Договаривающейся Стороны осуществлять инвестиции на своей территории и, согласно своему законодательству, принимает такие инвестиции.

Статья 3

Защита и режим инвестиций

1. Каждая из Договаривающихся Сторон на своей территории обеспечивает в каждом случае справедливый и равноправный режим инвестиций, осуществленных инвесторами другой Договаривающейся Стороны, а также их полную сохранность и защиту.

2. Ни одна из Договаривающихся Сторон путем принятия односторонних или дискриминационных мер не препятствует управлению, содержанию, пользованию, владению и распоряжению инвестициями, осуществленными инвесторами другой Договаривающейся Стороны.

3. Каждая из Договаривающихся Сторон предоставляет инвестициям, осуществленным инвесторами другой Договаривающейся Стороны, режим не менее благоприятный, чем тот, который предоставляется ею инвестициям собственных инвесторов или инвестициям, осуществленным инвесторами любого третьего государства, в зависимости от того, какой из них является более благоприятным.

4. Положения настоящего Соглашения не обязывают ни одну из Договаривающихся Сторон предоставить инвесторам другой Договаривающейся Стороны преимущества, льготы или привилегии, предоставленные инвесторам любого третьего государства в случае:

а) существующего или будущего участия в таможенном союзе, общем рынке, зоне свободной торговли или в других формах регионального экономического сотрудничества, или в случае любого подобного международного соглашения;

б) существующих или будущих договоров об избежании двойного налогообложения или любых других соглашений, касающихся налогообложения.

Статья 4

Экспроприация

1. Ни одна из Договаривающихся Сторон на своей территории не экспроприирует, не национализировать и не предпринимает мер, вызывающих аналогичные последствия,

(именуемых в дальнейшем «экспроприация»), в отношении инвестиций, осуществленных, инвесторами другой Договаривающейся Стороны, за исключением случаев, когда:

а) такая экспроприация осуществляется в общественных интересах и согласно с установленным законодательством порядком;

б) такая экспроприация осуществляется на недискриминационной основе;

в) незамедлительно выплачивается адекватная и эффективная компенсация.

2. Компенсация, упомянутая в **части в)** пункта 1 настоящей Статьи, соответствует рыночной стоимости экспроприированных инвестиций на момент непосредственно предшествовавший осуществлению экспроприации или когда о предстоящей экспроприации стало публично известно, в зависимости от того, что произошло раньше. Такая компенсация выплачивается без задержки и включает проценты, начисляемые с момента экспроприации по курсу Лондонской межбанковской биржи (ЛИБОР).

3. Инвесторы, имущественные ценности которых экспроприируются, не нарушая их права, предусмотренные **Статьей 8** настоящего Соглашения, имеют право на безотлагательное рассмотрение их дела соответствующими судебными или другими компетентными органами Договаривающейся Стороны, осуществляющей экспроприацию, с целью установления соответствия такой экспроприации и последующей компенсации принципам, заложенным в настоящей Статье и в законодательстве Договаривающейся Стороны, осуществляющей экспроприацию.

4. Инвесторы не могут предъявлять требований, ссылаясь на положения настоящей Статьи, если компенсация им уже была выплачена в соответствии с подобными положениями другого Соглашения о защите инвестиций, заключенного экспроприирующей Договаривающейся Стороной.

Статья 5 **Возмещение ущерба**

1. Инвесторам одной из Договаривающихся Сторон, инвестициям которых нанесен ущерб на территории другой Договаривающейся Стороны в результате войны, введения чрезвычайного положения, восстания, мятежа или иных подобных событий, последняя Договаривающаяся Сторона предоставляет режим не менее благоприятные, чем тот, который предоставляется ею в отношении собственных инвесторов или инвесторов любого третьего государства в зависимости от того, какой из них является более благоприятным. Любая последующая при этом компенсация выплачивается без задержки и переводится беспрепятственно.

2. Несмотря на **пункт 1** настоящей Статьи, инвесторам одной из Договаривающихся Сторон, которые терпят ущерб на территории другой Договаривающейся Стороны в последствии:

а) полной или частичной реквизиции их инвестиций военными силами или органами власти последней; либо

б) полного или частичного уничтожения их инвестиций военными силами или органами власти последней, если это не было необходимо,

предоставляется реституция или выплачивается своевременная, адекватная и эффективная компенсация.

Статья 6 **Переводы**

1. Каждая из Договаривающихся Сторон гарантирует инвесторам другой Договаривающейся Стороны беспрепятственный перевод платежей, в связи с инвестициями, в частности:

а) сумм первоначального капитала и дополнительных сумм для поддержания и расширения инвестиций;

б) доходов;

- в) поступлений, полученных в результате полной или частичной ликвидации капиталовложений;
- г) сумм, предназначенных для погашения займов, непосредственно связанных с инвестициями;
- д) компенсации, предоставляемой согласно с положениями [Статей 4 и 5](#) настоящего Соглашения;
- е) заработной платы иностранцам, работающим на ее территории в связи с инвестициями.

2. Переводы осуществляются без необоснованной задержки в конвертируемой валюте, в которой инвестиции были осуществлены или, с согласия инвестора, в любой другой валюте по рыночному курсу обмена валюты на день перевода и в соответствии с порядком, установленным Договаривающейся Стороной, на территории которой инвестиции были осуществлены.

3. Каждая из Договаривающихся Сторон предоставляет переводам, связанным с инвестициями, осуществленными инвесторами другой Договаривающейся Стороны, режим не менее благоприятным, чем тот, который предоставляется ею переводам, связанным с инвестициями, осуществленными инвесторами любого третьего государства.

4. Несмотря на положения настоящей Статьи, каждая из Договаривающихся Сторон может справедливо и на недискриминационной основе принимать меры, связанные с налогообложением, защитой прав кредиторов или осуществлением других законов и правовых актов.

Статья 7 **Суброгация**

Если одна из Договаривающихся Сторон или уполномоченный ею орган («первая Договаривающаяся Сторона») производит платеж инвестору на основе страхового контракта или гарантии, предоставленной в отношении инвестиций, осуществленных на территории другой Договаривающейся Стороны («второй Договаривающейся Стороны»), то вторая Договаривающаяся Сторона признает:

- а) передачу первой Договаривающейся Стороне по законодательству или правовой сделке всех прав и требований инвестора, получившего компенсацию, и
- б) что первая Договаривающаяся Сторона правомочна в порядке суброгации осуществлять такие права и добиваться удовлетворения таких требований в том же объеме, что и инвестор, получивший компенсацию.

Статья 8 **Разрешение инвестиционных споров**

1. Любой спор, возникший между одной из Договаривающихся Сторон и инвестором другой Договаривающейся Стороны, касающийся инвестиций последнего, урегулируется дружественным путем. Инвестор подает Договаривающейся Стороне, на территории которой осуществлены инвестиции, письменное уведомление о возникшем споре, сопровождаемое детальной информацией.

2. Если такой спор не может быть урегулирован мирным путем в течение шести месяцев с момента подачи письменного уведомления, упомянутого в [пункте 1](#) настоящей Статьи, то спор по просьбе любой из сторон в споре и по выбору инвестора передается:

в Международный центр по урегулированию инвестиционных споров (ИКСИД), созданный согласно [Конвенции](#) о порядке разрешения инвестиционных споров между государствами и гражданами других государств, открытой к подписанию в Вашингтоне 18 марта 1965 года, для примирения или арбитражного разбирательства в соответствии с правилами ИКСИД по процедуре арбитражных разбирательств, если обе Договаривающиеся Стороны присоединились к данной Конвенции; или

в арбитражный суд «ad hoc» для арбитражного разбирательства в соответствии с Арбитражным регламентом Комиссии Организации Объединенных Наций по праву

международной торговли (ЮНСИТРАЛ). В данные правила могут быть внесены поправки по взаимному согласию Договаривающихся Сторон.

3. Решения арбитражного суда являются окончательными и обязательными для обеих сторон в споре. Каждая из Договаривающихся Сторон их незамедлительно выполняет и принимают меры для эффективного их выполнения на своей территории.

4. Ни одна Договаривающаяся Сторона не будет ссылаться в качестве защиты на тот факт, что полная или частичная компенсация за понесенные убытки была или должна быть выплачена инвестору на основе страхового контракта или гарантии.

Статья 9

Разрешение споров между Договаривающимися Сторонами

1. Любой спор между Договаривающимися Сторонами относительно толкования и применения настоящего Соглашения разрешается по возможности по дипломатическим каналам.

2. Если Договаривающиеся Стороны не смогут достичь согласия в течение шести месяцев с момента возникновения спора, то по требованию любой из Договаривающихся Сторон спор передается на рассмотрение арбитражного суда.

3. Такой арбитражный суд учреждается для каждого отдельного случая следующим образом. В течение двух месяцев со дня, когда одна из Договаривающихся Сторон получает требование другой Договаривающейся Стороны об арбитражном разбирательстве, каждая из Договаривающихся Сторон назначает по одному члену арбитражного суда. Затем эти два члена арбитражного суда в течение следующего двухмесячного периода выбирают третьего члена арбитражного суда, который должен являться гражданином третьего государства. С одобрения обеих Договаривающихся Сторон третий член арбитражного суда назначается председателем арбитражного суда.

4. Если арбитражный суд не был учрежден в течение сроков, указанных в [пункте 3](#) настоящей Статьи, то при отсутствии иной договоренности любая из Договаривающихся Сторон может обратиться к Председателю Международного Суда с просьбой произвести необходимое назначение. Если Председатель является гражданином государства одной из Договаривающихся Сторон или по другим причинам не в состоянии осуществить данную функцию, то произвести необходимое назначение предлагается Заместителю Председателя. Если Заместитель Председателя является гражданином государства одной из Договаривающихся Сторон или он тоже не в состоянии осуществить указанную функцию, то произвести необходимое назначение предлагается следующему по старшинству члену Международного Суда, который не является гражданином государства ни одной из договаривающихся Сторон.

5. Арбитражный суд определяет порядок своей работы, руководствуясь положениями настоящего Соглашения и нормами международного права. Арбитражный суд принимает свое решение большинством голосов. Решения арбитражного суда являются окончательными и обязательными для каждой из Договаривающихся Сторон.

6. Каждая из Договаривающихся Сторон несет расходы, связанные с деятельностью своего члена арбитражного суда и со своим представительством в арбитражном разбирательстве; расходы, связанные с деятельностью председателя, а также прочие расходы покрываются Договаривающимися Сторонами в равных частях. Арбитражный суд, однако, может решить, что одна из Договаривающихся Сторон покрывает большую долю расходов, и такое решение будет обязательным для обеих Договаривающихся Сторон.

Статья 10

Более благоприятные условия

Если в соответствии с законодательством одной из Договаривающихся Сторон или обязательствами по международному праву, которые существуют в настоящее время или будут приняты в будущем, предоставляется инвестициям инвесторов другой

Договаривающейся Стороны более благоприятный режим, чем режим, предоставляемый в соответствии с настоящим Соглашением, то применяется более благоприятные условия.

Статья 11 Консультации

По просьбе одной из Договаривающихся Сторон проводятся консультации по вопросам толкования или применения настоящего Соглашения.

Другая Договаривающаяся Сторона безотлагательно предпримет необходимые меры для проведения этих консультаций.

Статья 12 Применение Соглашения

1. Настоящее Соглашение применяется к инвестициям, осуществленным инвестором одной Договаривающейся Стороны на территории другой Договаривающейся Стороны в соответствии с законодательством другой Договаривающейся Стороны, как перед, так и после вступления настоящего Соглашения в силу, но не будет применяться к разрешению споров, касающихся инвестиций, которые возникли или могли возникнуть до его вступления в силу, или любых требований, которые были урегулированы до его вступления в силу.

2. Положения настоящего Соглашения не применяются к вопросам, касающимся приобретения, владения, использования и распоряжения землей. Эти вопросы регулируются законодательством Договаривающихся Сторон.

Статья 13 Внесение изменений и дополнений

В момент вступления настоящего Соглашения в силу или в любое время после его вступления в силу в настоящее Соглашение могут быть внесены изменения и дополнения по взаимному письменному согласию Договаривающихся Сторон. Такие изменения и дополнения вступают в силу после того, как Договаривающиеся Стороны письменно уведомят друг друга о выполнении внутригосударственных процедур, необходимых для вступления этих изменений и дополнений в силу.

Статья 14 Вступление в силу, срок и прекращенные действия

1. Настоящее Соглашение вступает в силу со дня последнего письменного уведомления о том, что Договаривающимися Сторонами выполнены все внутригосударственные процедуры, необходимые для вступления его в силу.

2. Настоящее Соглашение заключено на пятнадцать (15) лет. После этого срока оно остается в силе в течение двенадцати месяцев с даты, когда одна из Договаривающихся Сторон письменно уведомит другую Договаривающуюся Сторону о своем намерении прекратить действие настоящего Соглашения.

3. В отношении инвестиций, осуществленных до прекращения действия настоящего Соглашения, положения [Статей с 1 по 12](#) остаются в силе в течение последующих десяти (10) лет.

Совершено в городе Ташкенте 18 февраля 2002 года в двух экземплярах, каждый на узбекском, литовском и русском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу. В случае расхождений в толковании будет использоваться текст на русском языке.

(подписи)